Организация Объединенных Наций CEDAW/C/SR.735

Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Distr.: General
21 June 2006

Russian
Original: English

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин

Тридцать пятая сессия

Краткий отчет о 735-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 26 мая 2006 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Манало

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Шестой периодический доклад Румынии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

06-36502 (R)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Шестой периодический доклад Румынии (CEDAW/C/ROM/6; CEDAW/C/ROM/Q/6 и Add.1)

1. По приглашению Председателя члены делегации Румынии занимают место за столом Комитета.

2. **Г-жа Мота** (Румыния), представляя шестой периодический доклад Румынии (CEDAW/C/ROM/6), говорит, что в период 1999–2006 годов в целях поддержки и защиты прав женщин был принят всеобъемлющий пакет законов. Так, в Чрезвычайном указе № 137/2000 были даны определения различных форм дискриминации и предусмотрено равное отношение к женщинам и мужчинам в целом ряде областей, а в 2003 году был учрежден Национальный совет по борьбе с дискриминацией, в задачи которого входит проведение мониторинга за осуществлением Указа, изучение предполагаемых случаев дискриминации и наложение взысканий. В 2002 году был принят Закон № 202/2002 об обеспечении равных возможностей и равном отношении к женщинам и мужчинам, а в 2005 году было создано Национальное агентство по обеспечению равных возможностей для мужчин и женщин в качестве органа, отвечающего за разработку конкретной политики в отношении равенства полов и включение гендерной тематики в основные виды деятельности.

3. Что касается насилия в отношении женщин, то Закон № 217/2003 предусматривает защиту потерпевших и уголовное преследование лиц, виновных в совершении преступления. В 2004 году было создано Национальное агентство по защите семьи. В отчетный период были приняты три важных закона в области борьбы с торговлей людьми, а именно законы, касающиеся предупреждения правонарушений, защиты свидетелей и жертв, соответственно.

4. В Конституцию, Уголовный кодекс и в нормативно-правовые акты, регулирующие систему здравоохранения, были внесены поправки в целях дальнейшего содействия по реализации прав женщин, для повышения осведомленности судейского корпуса в отношении этих прав Национальный институт по подготовке магистров включил занятия по борьбе с дискриминацией в основную программу обучения для судей и обвинителей.

5. В отчетный период правительство Румынии разработало ряд конкретных мероприятий, направленных на обеспечение равноправия полов и ликвидацию дискриминации, включая Национальную стратегию по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин и Национальную стратегию по предупреждению семейного насилия и борьбе с ним, а также соответствующие планы действий. Кроме того, в соответствии с рекомендациями Комитета правительство приступило к сбору статистических данных по случаям насилия в семье, в разбивке по признаку пола и возрасту.

6. В целях защиты жертв торговли людьми Министерство по делам администрации и внутренних дел вместе с неправительственными организациями учредило семь центров по оказанию помощи. Министерство труда, социальной солидарности и по делам семьи также приняло ряд специальных мер, направленных на борьбу с торговлей людьми и сексуальной эксплуатацией путем повышения экономического и социального статуса лиц, находящихся в зоне риска. В связи с этим в целях регулирования потока румынских трудящихся, выезжающих на работу за границу, правительство заключило ряд соглашений с другими европейскими странами.

7. Румыния активизировала усилия по ликвидации гендерных стереотипов и расширению участия женщин в политической и общественной жизни. Со времени представления предыдущего доклада число женщин – членов парламента удвоилось, и в настоящее время три женщины занимают посты министров. В судейском корпусе женщины составляют 61,4 процента.

8. Все дети имеют право на обязательное десятилетнее образование, и вопросы прав человека включены в учебные пособия, учебники и школьные программы. В июле 2003 года Министерство образования и научных исследований приняло закон, который предоставил всем румынским гражданам, включая женщин и девушек, возможность завершить свое начальное и среднее образование.

9. Уровень безработицы среди женщин в Румынии в целом ниже, чем среди мужчин, и разница в оплате труда, продолжающая существовать ввиду склонности женщин выбирать традиционные менее оплачиваемые профессии в области образования и здравоохранения, постепенно сокращается. В целях ускорения достигнутого прогресса правительство разработало ряд программ и планов, включая Национальную стратегию по вопросам занятости и соответствующий план действий, а также Национальный план по борьбе с нищетой и содействию социальной интеграции. Трудовой кодекс с внесенными в него поправками и другие законодательные акты предусматривают защиту работающих беременных женщин и работающих матерей.

10. В области здравоохранения был разработан ряд национальных мероприятий, направленных на поощрение грудного вскармливания, контроль за распространением ВИЧ/СПИДа и профилактику болезней, передаваемых половым путем. Кроме того, Министерство здравоохранения приступило к выполнению Национальной программы по охране здоровья женщин, которая направлена на повышение качества и эффективности услуг в области репродуктивного здравоохранения и лечения анемии. Количество абортов в период с 2003 по 2004 год значительно сократилось. В рамках Национальной программы в области здравоохранения особое внимание было уделено предоставлению услуг народу рома, и в этих целях посредники по вопросам здравоохранения из числа рома были привлечены к работе, чтобы обеспечить взаимодействие между своими общинами и медицинскими учреждениями.

11. И наконец, в отношении положения женщин рома оратор говорит, что созданное в соответствии с Законом № 7/2005 Национальное агентство по делам народа рома, которое несет ответственность за осуществление ряда мер по улучшению положения народа рома, разработало соответствующий план действий на 2006–2008 годы и активно сотрудничает в деле его реализации на центральном и местном уровнях с Национальным агентством по обеспечению равных возможностей и Национальным советом по борьбе с дискриминацией. Кроме того, в настоящее время Румыния занимает должность председателя в рамках Десятилетия интеграции народа рома.

Статьи 1–6

12. **Г-жа Шимонович** отмечает, что сведения, содержащиеся в докладе, несколько устарели и что в нем недостаточно данных, дифференцированных по признаку пола или этническому признаку. Она призывает государство-участник обратить внимание на эти недостатки в будущих докладах. Оратор хотела бы знать, принимали ли участие в подготовке доклада НПО и проводились ли с ними консультации во время разработки Национальной стратегии обеспечения равных возможностей на 2006–2009 годы.

13. В своих заключительных замечаниях в отношении сводного четвертого и пятого периодического доклада Румынии Комитет призвал правительство выделить вопрос об обеспечении гендерного равенства в качестве приоритетной задачи и разработать системную и комплексную политику в отношении осуществления Конвенции и достижения равенства между женщинами и мужчинами, включая график проведения мониторинга и оценки результатов, достигнутых в этой области. Государство-участник должно представлять информацию о мерах, которые оно приняло в целях выполнения этой рекомендации, и, в частности, конкретизировать, в какой степени Национальная стратегия по обеспечению равных возможностей соответствует положениям Конвенции.

14. Правительство Румынии внесло существенные поправки, предусматривающие улучшение положения женщин, в свое законодательство и значительно расширило его рамки для включения соответствующих европейских норм. Однако сфера действия Конвенции намного шире этих норм и, соответственно, именно ее положения должны стимулировать активность в законодательной и других видах деятельности в области прав женщин. Учитывая тот факт, что румынские судьи, судя по всему, не пользовались Конвенцией при вынесении

своих решений, оратор интересуется, были ли организованы курсы подготовки по применению положений Конвенции и Факультативного протокола для членов судейского корпуса и омбудсменов.

15. Дискриминация по признаку пола запрещена Законом № 27/2004. Оратор была бы признательна за информацию о том, соответствует ли определение дискриминации, содержащееся в этом законе, определению, данному в статье 1 Конвенции, и применяется ли этот закон в отношении прямой и косвенной дискриминации со стороны физических и юридических лиц. Она также хотела бы знать, направлялись ли какие-либо дела о случаях дискриминации по половому признаку омбудсменам.

16. Касаясь вопроса о насилии в отношении женщин, оратор обращает внимание государства-участника на общую рекомендацию № 19 и спрашивает, предусматривает ли Закон № 217/2003 о семейном насилии превентивные, карательные и защитные меры. Принимались ли какие-либо другие меры в целях оказания содействия жертвам насилия, например программы социальной и психологической помощи? Оратор хотела бы получить более подробную информацию о том, какую роль играет Национальное агентство по защите семьи в этом отношении. Государство-участник должно также указать, считается ли в соответствии с Уголовным кодексом преступлением изнасилование супругом супруги.

17. **Г-жа Тавариш да Силва** дает высокую оценку усилиям правительства Румынии по содействию улучшению положения женщин. В соответствии со статьей 3 Конвенции государства-участники обязаны принимать все соответствующие меры во всех областях в целях обеспечения всестороннего развития женщин, и она отмечает как весьма положительный факт принятие нового законодательства об обеспечении равных возможностей, которое способствовало расширению масштабов деятельности Румынии в этой области, ранее весьма ограниченных.

18. В отношении национального механизма оратор спрашивает, связано ли Национальное агентство по обеспечению равных возможностей с каким-либо конкретным министерством и располагает ли оно соответствующими людскими и финансовыми ресурсами. Она просит предоставить дополнительную информацию о полномочиях и функциях Агентства и спрашивает, играет ли оно лишь консультативную роль или имеет право вносить предложения в области законодательства. Оратор также была бы признательна за информацию о том, являются ли члены Национальной комиссии по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин старшими должностными лицами с правом принятия решений.

19. Ни в докладе, ни в ответах на перечень проблем и вопросов не содержится достаточной информации о мерах, принятых государством-участником в отношении ликвидации гендерных стереотипов и модификации культурных моделей, носящих дискриминационный характер. В тех случаях, когда средства массовой информации используют стереотипы в изображении женщин, налагаются ли на них взыскания и принимаются ли меры по повышению осведомленности в этом отношении? В частности, оратор хотела бы знать, принимались ли какие-либо конкретные меры воздействия в плане борьбы за преодоление стереотипов в отношении женщин рома?

20. Оратор спрашивает, предусматриваются ли в Национальной стратегии по предупреждению насилия в семье и борьбе с ним всеобъемлющие меры, направленные на предотвращение такого насилия, уголовное преследование правонарушителей и защиту жертв, и направлена ли она на решение конкретного вопроса о насилии в отношении женщин рома. Наконец, у нее есть сведения о возросшем уровне насилия в школах Румынии, и она хотела бы иметь более подробную информацию по этому вопросу.

21. **Г-жа Мота** (Румыния) говорит, что в подготовке доклада принимали участие все представители гражданского общества, включая НПО, которые активно занимаются вопросами, связанными с женской тематикой. Разработка и принятие Национального плана действий по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин сопровождались проведением целого ряда совещаний, включая широкие и плодотворные консультации с гражданским обществом. Оратор информирует Комитет о том, что Национальная комиссия по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин, созданная в 2005 году в качестве межминистерского органа, состоит из представителей всех министерств и специализированных учреждений

центральной администрации, гражданского общества, профсоюзов и организаций работодателей. Соответствующие уездные советы на уровне территорий имеют аналогичный состав. Национальная комиссия плодотворно взаимодействует с Национальным агентством по обеспечению равных возможностей, а президент Национального агентства также является главой Национальной комиссии. Румыния с удовлетворением отмечает, что она достигла значительных успехов и что работа Национальной комиссии принесла ощутимые результаты.

22. По поводу осуществления Конвенции в Румынии оратор говорит, что прогресс отличается не только в области создания равных возможностей в рамках Национальной стратегии по обеспечению равных возможностей, но и в осуществляемой в соответствии со Стратегией политике включения положений и мероприятий, предусмотренных Конвенцией, во внутреннее законодательство.

23. **Г-жа Гросу** (Румыния) говорит, что, согласно последней национальной переписи населения, численность рома составляет 1,5 млн. человек. Однако другой официальной статистики, помимо данных о доступе цыганских мужчин и женщин к рынку труда и системе образования, которая была бы дезагрегирована по признаку пола в отношении общины рома, не существует. В период проведения этой переписи предположительно 27 процентов представителей народа рома имели постоянную работу.

24. В отношении гендерных стереотипов оратор говорит, что Национальное агентство по делам рома разработало стратегию, в рамках которой образование, здравоохранение, обеспечение равных возможностей в области занятости и средства массовой информации были выделены как области, где в первоочередном порядке должны быть приняты меры с учетом ситуации, в которой оказались представители народа рома.

25. **Г-жа Мота** (Румыния) говорит, что определение дискриминации дается в соответствии с Законом № 202/2002 о равных возможностях и Чрезвычайным указом № 137/2000 о предупреждении всех форм дискриминации и наказании за них.

26. **Г-н Буноайка** (Румыния) говорит, что определение дискриминации, в том виде как оно сформулировано во внутреннем законодательстве Румынии, полностью соответствует положениям Конвенции. Все формы дискриминации, практикуемые отдельными лицами или учреждениями, включая средства массовой информации, являются наказуемыми деяниями, и суды в своих решениях ссылаются на Конвенцию. Согласно Конституции все положения международных договоров учитываются при разработке внутреннего законодательства. В рамках осуществления Конвенции Национальный совет по борьбе с дискриминацией включил положения, предусматривающие меры по повышению осведомленности правоохранительных органов по этой тематике, в свои мероприятия и провел расширенные программы подготовки для судейского корпуса.

27. **Г-н Пастраску** (Румыния), касаясь вопроса о супружеском изнасиловании, говорит, что широкие реформы Уголовного кодекса предусматривают более жесткие положения и суровые наказания в отношении лиц, совершивших это преступление.

28. **Г-жа Ратку** (Румыния) разъясняет, что жертвы семейного насилия по их просьбе могут получить бесплатную юридическую помощь, приют и консультацию и что чиновники правоохранительных органов обязаны информировать пострадавших о возможности получения услуг, процедурах обеспечения безопасности, защиты, правовой и финансовой помощи.

29. **Г-н Верман** (Румыния) говорит, что вопросы семейного насилия, за которые раньше отвечало Министерство здравоохранения, в настоящее время входят в сферу компетенции Министерства труда, социальной солидарности и по делам семьи. Национальное агентство по защите семьи, состоящее из членов гражданского общества, правительственных органов и представителей парламента, было создано в соответствии с Законом № 217/2003 о предотвращении насилия в семье и борьбе с ним. Агентство разрабатывает меры по предупреждению такого насилия и обеспечивает эффективную поддержку и защиту в плане обеспечения социальной реинтеграции и финансовой независимости жертв. Началась реализация

экспериментальной программы по подготовке специалистов по вопросам насилия в семье, в том числе медицинского персонала, социальных работников и сотрудников правоохранительных органов.

30. **Г-жа Преотяса** (Румыния) говорит, что проблема насилия в школах обсуждалась в средствах массовой информации, которые в прошлом году сообщали о ряде случаев такого рода. Министерство образования и научных исследований придает большое значение этой проблеме, пытаясь решить ее посредством принятия специального законодательства, а также с помощью превентивных мер. Всесторонние исследования, проведенные в сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), свидетельствуют о том, что физические нападения как таковые составляют менее 2 процентов случаев насилия в школах и что большинство инцидентов относятся к категории психологического давления или формам преследования.

31. **Г-жа Гросу** (Румыния) говорит, что конкретных данных о насилии в семье среди представителей народа рома не существует. Хотя насилие в семье выходит за рамки этнической принадлежности, находящиеся в неблагоприятных условиях и живущие в нищете группы подвергаются большему риску в этом отношении. Учитывая это, правительство в сотрудничестве с Национальным советом по борьбе с дискриминацией и Национальным агентством по обеспечению равных возможностей провели соответствующие кампании по повышению осведомленности общественности в вопросах, касающихся насилия в семье.

32. **Г-жа Мота** (Румыния) подробно разъясняет обязанности Национального совета и Национального агентства, изложенные в периодическом докладе и ответах ее правительства на перечень проблем и вопросов (CEDAW/C/ROM/Q/6/Add.1), и обращает особое внимание на роль этих организаций в осуществлении всеобъемлющей стратегии, разработанной в соответствующих областях их компетенции.

33. **Г-жа Гаспар** просит предоставить более подробную информацию о министерствах, перечисленных в ответе государства-участника на вопрос 1, с которыми были проведены консультации во время подготовки его доклада. Она интересуется, существует ли в каждом из министерств координатор или конкретное подразделение по вопросам дискриминации в отношении женщин, которые бы собирали и анализировали данные, дифференцированные по признаку пола, и обеспечивали осуществление Конвенции. Кроме того, оратор хотела бы знать, выделяются ли средства на решение гендерных проблем в соответствующих министерствах. Она спрашивает, существует ли в Румынии национальная консультативная комиссия по правам человека, и если это так, то каково соотношение мужчин и женщин в составе этой комиссии и включает ли она подразделение по вопросам гендерного равенства, конкретно отвечающее за осуществление Конвенции. В этом же ответе отмечается, что утверждение доклада парламентом не предусматривалось. Поскольку участие парламента в ратификации и осуществлении Конвенции является обязательным, ему было бы полезно ознакомиться с докладом, а также с выводами Комитета, так как может потребоваться изменение законодательства. Оратор интересуется, существует ли парламентская комиссия по правам человека, и напоминает, что Межпарламентский союз, членом которого является Румыния, опубликовал брошюру о роли, которую могут играть парламенты в осуществлении Конвенции. Она призывает изучить и широко распространить эту брошюру. Судя по докладу государства-участника, существует некоторое недопонимание в отношении временных специальных мер, упомянутых в пункте 1 статьи 4 Конвенции. Эти меры не следует путать с мерами правового и политического характера. Оратор рекомендует внимательно прочитать общую рекомендацию № 25 Комитета.

34. **Г-жа Ароча Домингес** выражает сожаление, что в докладе государства-участника не содержится четкой информации о феномене стереотипов. Она выражает обеспокоенность по поводу того, что никаких существенных изменений в школьные учебники не было внесено, и отмечает, что не принято ни одного закона, регулирующего рекламу и деятельность средств массовой информации. Оратор считает весьма целесообразными меры по информированию преподавателей, писателей и творческих работников по этому вопросу. Несмотря на значительный объем информации о торговле людьми и сексуальной эксплуатации, представленной в докладе и на нынешнем заседании в дополнение к уже имеющейся информации, поступившей от международных учреждений и специальных докладчиков Организации Объединенных Наций, статистические данные выглядят непоследовательными. Необходимы дезагрегированные данные по торговле

девочками и женщинами внутри страны и за ее пределами. Поскольку девочки-подростки из неблагополучных семей находятся в зоне особого риска в плане сексуальной эксплуатации, оратор хотела бы знать, какие принимаются меры по оказанию помощи таким семьям. По всей видимости, общество относится терпимо к такому явлению, как проституция, которая резко возросла в Бухаресте в условиях безнаказанности по отношению к поставщикам таких услуг. Оратор хотела бы иметь информацию о структуре и ресурсах, как финансовых, так и людских, Национального агентства по предупреждению торговли людьми. Ее интересует эффективность работы Агентства, какому органу оно подотчетно и периодичность представления его докладов.

35. **Г-жа Мота** (Румыния) говорит, что в составе обеих палат парламента имеются комиссии по обеспечению равных возможностей, каждая из которых возглавляется женщиной.

36. **Г-жа Преотяса** (Румыния) говорит, что со времени подготовки доклада произошли важные события. Были внесены существенные изменения в учебные программы для всех учащихся, включающие в качестве отдельных предметов обучения такие темы, как права человека, гендерное равенство и равные возможности. Учебные программы подлежат утверждению в Министерстве образования и научных исследований, при этом надлежащим образом должны быть учтены вопросы, связанные с дискриминацией и обеспечением гендерного равенства. Проблема заключается в школьных учебниках, которые также должны быть утверждены Министерством. Ранее оценка учебников проводилась экспертами, которые, не имея специальной подготовки, утверждали пособия, носившие, как выяснилось, дискриминационный характер в отношении девочек. В настоящее время пересматривается содержание учебников и учебных программ. Подготовка учителей по целому ряду вопросов, охватываемых Конвенцией, была организована для каждого из 42 уездов страны и, соответственно, в школах на местном уровне. Были подготовлены конкретные материалы по вопросам торговли людьми. Кроме того, Министерство образования и научных исследований разработало специальные инструкции в целях повышения осведомленности учащихся восьмых–десятых классов по данному вопросу.

37. **Г-н Ликсандру** (Румыния) подчеркивает, что правительство не было готово к тому, что торговля людьми приобретет в 1990-х годах такие масштабы, и ввиду сложившейся ситуации определило решение этой проблемы в качестве своей первоочередной задачи. Оно повысило качество мероприятий и разработало организационные и правовые рамки в целях борьбы с торговлей людьми, в частности учредило такую структуру, как пограничная полиция. На всей территории страны начали работать обвинители, кроме того, создана сеть, состоящая из 56 судей, специализирующихся на вопросах торговли людьми. Оратор приводит данные 2005 года, свидетельствующие о том, что женщины составляли 78 процентов жертв торговли людьми и что торговля людьми осуществлялась главным образом на международном уровне. В том же году в судах было рассмотрено 1,6 тыс. дел, подавляющее большинство которых касалось румынских граждан. Правительство сотрудничает со специализированными международными органами в борьбе с этим явлением и по мере возможности осуществляет репатриацию жертв. Оратор подчеркивает, что зарегистрированных случаев проституции среди детей нет и что в соответствии с Законом № 678/2001 подростки, не достигшие установленного возраста вступления в половые отношения по взаимному согласию и совершающие сексуальные правонарушения, не подвергаются наказаниям и рассматриваются в качестве жертв. Те, кто получает выгоду от их эксплуатации, подвергаются уголовному преследованию. Мероприятия правительства, разработанные при участии гражданского общества, оказываются весьма эффективными, о чем свидетельствует сокращение в 2005 году доли детей от общего числа жертв торговли людьми до 1 процента, и дальнейшее снижение этого показателя в 2006 году. Национальное агентство по защите детей открыло специальные приюты для жертв торговли людьми. Однако в тех случаях, когда это возможно, оно стремится возвращать подростков в их семьи и обеспечивать их реинтеграцию в общину. В сотрудничестве с неправительственными и международными организациями правительство регулярно проводит обследования по вопросам торговли женщинами; кроме того, при финансовой поддержке ЮНИСЕФ оно осуществило оценку своего первого плана действий. Национальное агентство по предотвращению торговли людьми было создано в 2005 году. Оно выполняет функции координатора, разрабатывает национальные нормы, координирует все мероприятия в этой области на национальном уровне и следит за их выполнением. Агентство контролируется Министерством внутренних дел и финансируется из его бюджета.

38. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** говорит, что на нее произвели большое впечатление правовые и институциональные меры, которые были приняты в различных областях, однако она хотела бы знать, какая работа ведется в настоящее время для повышения осведомленности общественности по данной тематике. В течение весьма короткого периода времени Румыния внедрила механизм, для создания которого европейским странам понадобилось от 40 до 50 лет. Оратор спрашивает, какие кампании проводятся в школах и в средствах массовой информации по информированию широкой общественности в отношении существующих проблем, включая введение в действие новых норм.

39. **Г-жа Пиментель** просит предоставить более подробную информацию о количестве неправительственных организаций и их участии в работе Национального агентства по обеспечению равных возможностей, включая их вклад в подготовку периодического доклада. Она признает, что насилие в семье представляет собой комплексную проблему, и спрашивает, каким образом в борьбе с этим насилием будет использоваться гендерный подход. Оратор также полагает, что весьма полезной могла бы оказаться информация о мерах, принятых в области формального и неформального образования в целях борьбы с насилием в отношении женщин.

40. **Председатель**, выступая в качестве эксперта, отмечает, что меры по борьбе со стереотипами, о которых шла речь, по всей видимости, ограничиваются сферой образования. Она была бы признательна за информацию о мероприятиях, выходящих за рамки школы. Оратор просит предоставить более подробную информацию о возможностях Национального агентства по предотвращению торговли людьми и его бюджете. Изъятие из Уголовного кодекса положения, которое освобождает от ответственности лиц, виновных в изнасиловании, если они женятся на своих жертвах, – хорошая новость, но это не имеет никакого отношения к супружескому изнасилованию. Оратор спрашивает, содержится ли в законодательстве какое-либо определение супружеского изнасилования и предусматривает ли оно какое-либо наказание.

41. **Г-жа Мота** (Румыния) подтверждает, что в области просветительской деятельности среди общественности существуют проблемы. Национальное агентство по обеспечению равных возможностей в сотрудничестве с Министерством образования и научных исследований провело специальные информационно-пропагандистские кампании. Оно имеет специальный сайт в Интернете, посвященный этой тематике, и в этих целях подготовило видеоматериал, который был показан по местным и национальным телевизионным каналам. В соответствии с протоколом Агентства с представителями ряда неправительственных организаций, занимающихся правами женщин, в ходе подготовки доклада были проведены консультации.

42. **Г-н Верман** (Румыния) говорит, что 95 процентов жертв насилия в семье составляют женщины. Все национальные органы, принимающие участие в борьбе против такого вида насилия на правительственном или неправительственном уровне, действительно применяют гендерный подход, непосредственно ориентированный на женщин. Предоставляемая помощь, включая приюты, нацелена на предоставление услуг женщинам с учетом их материальных, эмоциональных и медицинских потребностей. В тех случаях, когда это целесообразно, мужьям, применявшим насилие в отношении своих жен, запрещается пребывание в доме, однако это может поставить женщину в положение жертвы во второй раз.

43. **Г-н Ликсандру** (Румыния) говорит, что в штате Национального агентства по предотвращению торговли людьми числится 50 сотрудников. Агентство приступило к работе два месяца назад и пока еще не имеет своего бюджета.

44. **Г-н Пастраску** (Румыния) отмечает, что если жертва изнасилования является членом семьи правонарушителя, то правонарушитель подвергается более суровому наказанию. Учитывая, что жена является членом семьи, супружеское изнасилование является наказуемым правонарушением.

Статьи 7–9

45. **Г-жа Тавариш да Силва** отмечает, что в докладе упоминаются меры, призванные повысить низкий уровень участия женщин в политике, однако описание этих мер отсутствует. Процесс расширения участия

женщин в работе политических органов на всех уровнях управления занимает продолжительное время. Необходимо принимать временные специальные меры. При том что женщины хорошо представлены в судейском корпусе и на дипломатической службе, почему иначе обстоят дела в политических органах, таких как парламент и местные советы?

46. **Г-жа Бельмихуб-Зердани** отмечает, что для Румынии, ратифицировавшей Конвенцию и не имеющей в отношении нее каких-либо оговорок, Конвенция носит обязательный характер, и ее необходимо применять. Свидетельствует ли малое число женщин-политиков о их нежелании принимать участие в политической жизни или причина этого кроется в стереотипных представлениях о роли полов? Не следует субсидировать партии, в выборных списках которых женщины-кандидаты составляют 30 процентов. В отношении этих партий должны применяться санкции.

47. **Г-жа Мота** (Румыния) говорит, что в Румынии много квалифицированных женщин. Однако препятствием для их участия в политической жизни является широко распространенное мнение о том, что женщине не место в политике, а также финансовые проблемы. В национальном плане действий содержится пункт, направленный на расширение участия женщин в политической жизни. Законом предусмотрено, что местные и центральные власти должны оказывать поддержку женщинам, стремящимся заниматься общественной деятельностью и руководящей работой, однако нарушение этого закона не предусматривает каких-либо взысканий.

48. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** находит этот ответ неудовлетворительным. Она полагает, что задаче более активного вовлечения женщин в политическую жизнь не придается должного значения.

49. **Г-жа Сайга** спрашивает об отношении политических деятелей и политических партий к вопросу об участии женщин в политической жизни. Какую они занимают платформу по этому вопросу?

50. **Г-жа Мота** (Румыния) говорит, что женские организации в политических партиях играют важную роль. Они должны более активно работать внутри партий, чтобы повысить уровень участия женщин в политической жизни.

Статья 10

51. **Г-жа Шимонович** выражает удивление отсутствием в докладе данных в отношении дисбаланса в представленности женщин и мужчин в области образования. Сбор этих данных имеет большое значение, особенно в отношении народа рома и других этнических меньшинств. Уровень грамотности среди женщин старше 50 лет является низким. Различаются показатели неграмотности среди женщин, проживающих в городах и сельских районах. Высок коэффициент отсева девочек из школ. Девочки рома оказываются в особо трудном положении, подвергаясь одновременно расовой дискриминации и сексуальным домогательствам. Сотрудничают ли соответствующие правительственные учреждения по этим вопросам?

52. **Г-жа Бельмихуб-Зердани** спрашивает, каковы основные цели Десятилетия интеграции народа рома на 2005–2015 годы в областях образования и здравоохранения и учитывается ли гендерный аспект в этой программе. Ее интересует, в частности, каким образом правительству удается найти необходимый баланс, позволяющий сохранить самобытность языка и культуры рома и при этом избежать сегрегации, содействуя интеграции этого народа в общество. Оратор просит предоставить статистические данные о числе неграмотных женщин старше 50 лет.

Статья 11

53. **Г-жа Ароча Домингес** спрашивает, какие меры принимаются правительством, для того чтобы расширить доступ женщин на рынок труда и повысить доходы в традиционно женских областях занятости. Предоставленная информация недостаточна, для того чтобы дать оценку в отношении выполнения статьи 11. Оратор хотела бы получить более подробные данные о численности женщин рома, а также численности

городских и сельских женщин на рынке труда. Она просит представить данные о предоставлении сельскохозяйственных займов, дезагрегированные по признаку пола и по регионам. Какова вероятность получения таких займов для женщин в целом и женщин рома в частности?

Статья 12

54. **Г-жа Шимонович** хотела бы получить дополнительную информацию о том, каким образом организовано в школах обучение в области репродуктивного здоровья. Уровень материнской смертности снизился, однако этот показатель пока остается высоким. Какие действия предпринимает правительство в этой области? В больницах представители народа рома помещаются в отдельные палаты. Оратор считает целесообразным представить более подробную информацию о том, каким образом правительство решает эту проблему, какова установленная процедура и кто несет ответственность за рассмотрение жалоб по этому вопросу.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.